

6. TECHNISCHE DATEN*	
PARAMETER DER AUßENEINHEIT	
Versorgungsspannung	DC 12 V, 2000 mA
Parameter der Ausgangsspannung für den Elektroschloss	12 V Gleichstrom
Werkstoff	ABS, Aluminium
Montageart	Aufputzmontage
Betriebstemperaturen	von -25 °C bis +40 °C
Gewicht	0,15 kg
Außenmaße	124 x 56 x 41,5 mm
PARAMETER DER AUßENANLAGE (TÜRSPRECHANLAGE)	
Versorgungsspannung	DC 12 V, 2000 mA
Stromverbrauch im Stand-by-Modus	17 mA
Stromverbrauch im Arbeitsmodus (Gespräch)	< 200 mA
Kommunikationskanal	DUPLEX
Gong-Signal	elektronisch generiert
Gewicht	0,14 kg
Abmasse	137 x 90 x 26 mm
ART DES ANSCHLUSSKABELS (zusätzliche Ausstattung)	
Das Kabel zur Verbindung der Außenanlage mit der Innenanlage	bis zu: 30 m 4 x 0,5 mm ² , von 30 m bis 100 m 4 x 0,8 mm ²
Anschlusskabel für den Elektroschloss	2 x 0,8 mm ²

Jeder Haushalt ist ein Anwender von Elektro- und Elektronikgeräten und damit ein potenzieller Erzeuger von Abfällen, die für Mensch und Umwelt aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen und Komponenten in den Geräten gefährlich sind. Andererseits sind Altgeräte ein wertvoller Rohstoff, aus dem Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen und andere zurückgewonnen werden können.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf der Verpackung, dem Gerät oder den dazugehörigen Dokumenten, weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten hin. Auf diese Weise gekennzeichnete Produkte dürfen unter Strafe nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden. Die Kennzeichnung weist gleichzeitig darauf hin, dass die Geräte nach dem 13 August 2005 in Verkehr gebracht wurden. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die Altgeräte zur ordnungsgemäßen Behandlung an eine dafür vorgesehene Sammelstelle zu bringen. Informationen über das verfügbare System zur Sammlung von Elektroaltgeräten finden Sie in der Informationsstelle des Ladens und im Magistrat/Gemeindeamt. Ein sachgemäßer Umgang mit Altgeräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

ORNO-LOGISTIC Sp. z o.o.

ul. Rolników 437, 44-141 Gliwice, tel. 32 43 43 110, www.orno.pl

11/2020

ORNO

ZESTAW DOMOFONOWY ELUVIO ELUVIO INTERPHONE SET HÖRERLOSE TÜRSPRECHANLAGE ELUVIO

Model: OR-DOM-RE-914



STOP!

Zanim przystąpisz do montażu
koniecznie przeczytaj
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI!
Uszkodzenia wynikające z błędnego
podłączenia
**NIE PODLEGAJĄ NAPRAWIE
Z TYTUŁU GWARANCJI!**

UWAGI WSTĘPNE

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Samodzielny montaż i uruchomienie urządzenia jest możliwe pod warunkiem posiadania przez montażystę podstawowej wiedzy z zakresu elektryki i używania odpowiednich narzędzi. Niemniej zalecane jest dokonanie montażu urządzenia przez wykwalifikowany personel.

Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Najnowsza wersja instrukcji do pobrania na stronie www.omo.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
4. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
5. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

1. CHARAKTERYSTYKA

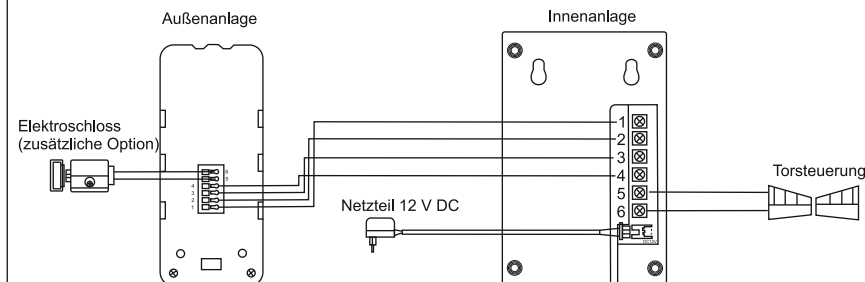
Domofon przeznaczony jest do montażu w budynkach jednorodzinnych. Umożliwia zdalne prowadzenie rozmowy pomiędzy panelem zewnętrznym a unifonem oraz bezpośrednie sterowanie rygłem elektromagnetycznym, który służy do otwierania drzwi lub furtki po wywołaniu z zewnątrz.

Domofon charakteryzuje:

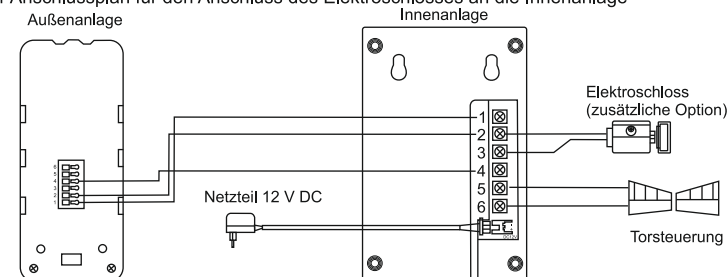
- małogabarytowa obudowa panela zewnętrznego
- montaż natynkowy (daszek ochronny w zestawie)
- unifon bezsłuchawkowy, głośnomówiący
- dodatkowy przycisk sterowania drugim wejściem np. bramą

4. ANSCHLUSSPLAN

4.1 Der Anschlussplan für den Anschluss des Elektroschlusses an die Außenanlage



4.2. Der Anschlussplan für den Anschluss des Elektroschlusses an die Innenanlage



Markierung der Leitungen

1. AUDIO.
2. Erdung.
3. Impulssignal für die Freigabe des Elektroschlusses
4. Versorgung
- 5,6. Anschluss des Elektroschlusses

Abb. 5 Anschlussplan

Beim Entwurf der Elektroanlage ist der entsprechende Kabeldurchmesser zu berücksichtigen:

bis zu 30 m: empfohlener Kabel XzTKMXpw 3 x 2 x 0,5 mm²

von 30 m bis 100 m: empfohlener Kabel XzTKMXpw 3 x 2 x 0,8 mm²

Der Anschluss mit dem Elektroschloss soll mit Hilfe eines Kabels 2 x 0,8 mm² hergestellt werden. Mit der Türsprechanlage ist ein beliebiger Elektroschloss mit einer Versorgungsspannung 12 V DC und mit max. Stromverbrauch 500 mA kompatibel. Von der Verwendung von Twisted-Pair-Kabeln ist grundsätzlich abzuraten.

5. BEDIENUNG

1. Beim Drücken der Klingeltaste an der Außenanlage wird der Gong emittiert.
2. Nach dem Drücken der Taste  an der Sprechanlage kann innerhalb von 120 Sekunden ein Gespräch mit der im Eingangsbereich stehenden Person geführt werden.
3. Zur Fernöffnung der Pforte ist an der Sprechanlage die Taste  zu drücken.
4. Zur Fernöffnung des Tores ist an der Sprechanlage die Taste  zu drücken.
5. Wenn der Gespräch vom Hausbewohner aufgenommen werden soll, ohne dass die Außeneinheit betätigt wird, sind die Taste  und dann die Tasten  zu betätigen. Um Gespräch zu beenden, ist die Taste nochmals zu betätigen. Nach dem Drücken der Taste  an der Sprechanlage kann innerhalb von 40 Sekunden diskret gelauscht werden, ohne dass die Außenanlage getätigt werden muss.
6. Zur Einstellung der Lautstärke ist eine Taste seitlich der Sprechanlage zu drücken.

3. INSTALLATION

3.1. Installation der Außeneinheit

Die richtige Platzierung der Außeneinheit ist für den Benutzungskomfort maßgebend. Vor Herstellung der Montagebohrungen wird empfohlen, die Anlage auf ihre Funktionsfähigkeit zu testen und anzuschließen, sowie den Montageort experimentell zu wählen.

Die Außeneinheit ist für die Aufputzmontage geeignet.

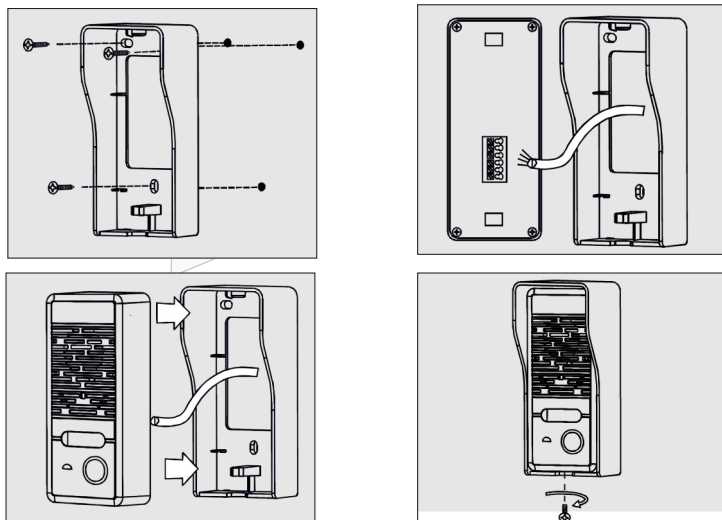


Abb. 3 Installation der Außeneinheit

1. An gewählten Stelle markieren Sie die Punkte für Montagedübeln zur Anbringung des Schutzschirms. Bohren Sie drei Löcher und befestigen Sie den Schutzschirm an den Grund (Wand, Pfahl).
2. An die Außereinheit schließen Sie die Leitungen gemäß dem Anschlussbild an.
3. Die Außereinheit platzieren Sie im Schutzschirm.
4. Bringen Sie die Außereinheit mit Hilfe der unteren Schraube an.

Bevor die Anlage vom Versorgungsnetz 230 V getrennt wird, ist der Anschluss der Anlage verboten! Die Nichteinhaltung der oben genannten Empfehlung kann zur dauerhaften Beschädigung des Gerätes führen.

3.2. Installation der Innenanlage

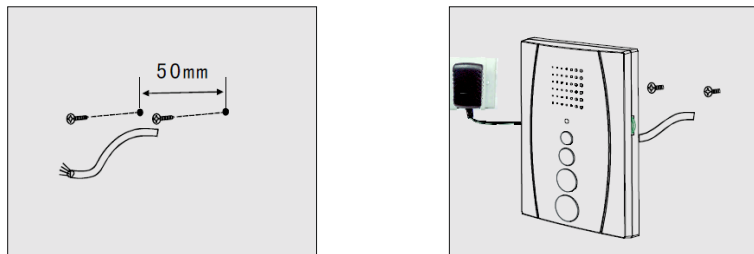
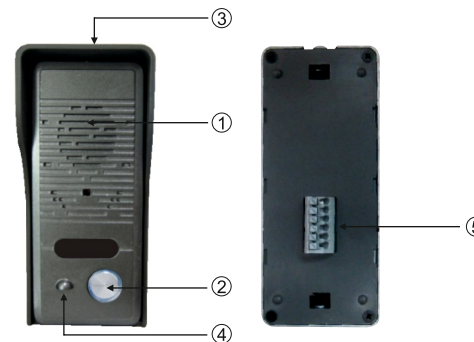


Abb. 4 Installation der Innenanlage

2. BUDOWA

2.1. Budowa panelu zewnętrznego



1. Głośnik
2. Przycisk wywołania
3. Daszek ochronny
4. Mikrofon
5. Zaczepki podłączeniowe

rys. 1 Budowa panelu zewnętrznego

2.2. Budowa unifonu



1. Głośnik
2. Wskaźnik LED
3. Regulacja głośności
4. Dyskretny podsłuch
5. Otwarcie bramy
6. Otwarcie furtki
7. Mikrofon
8. Rozpoczęcie i zakończenie rozmowy.

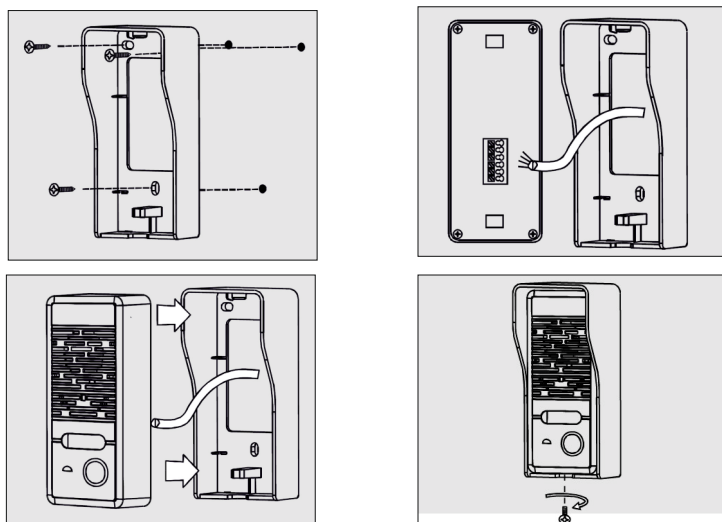
rys. 2 Budowa modułu wewnętrznego (unifonu)

3. INSTALACJA

3.1. Montaż panelu zewnętrznego

Właściwe umiejscowienie panelu zewnętrznego decyduje o komforcie pracy z urządzeniem. Zaleca się przed wykonaniem otworów montażowych sprawdzenie i podłączenie urządzenia i doświadczalne dobranie miejsca montażu.

Panel zewnętrzny przystosowany jest do montażu natynkowego.



rys.3 Instalacja panelu zewnętrznego

1. W wybranym miejscu oznacz miejsce na kołki montażowe do zamocowania daszka ochronnego. Wywierć trzy otwory i zamocuj daszek do podłoża (ściany, słupka).

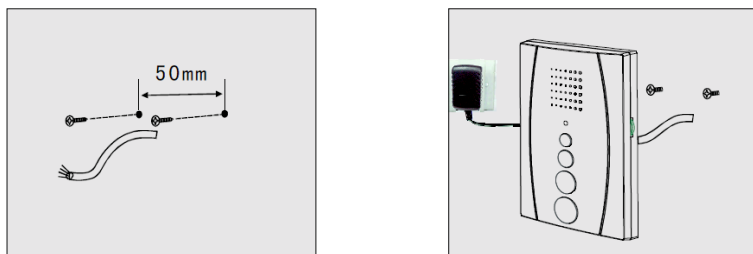
2. Do panelu zewnętrznego podłącz przewody zgodnie ze schematem podłączenia.

3. Moduł panelu zewnętrznego umieść w daszku.

4. Zamocuj panel zewnętrzny za pomocą dolnej śruby.

Nie należy dokonywać żadnych podłączeń urządzenia podłączonego do sieci 230V! Nie przestrzeganie powyższego zalecenia może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia!

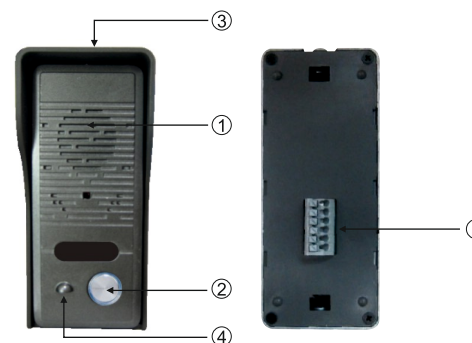
3.2. Instalacja unifonu



rys.4 Instalacja unifonu

2. AUFBAU

2.1. Aufbau der Außeneinheit



1. Lautsprecher
2. Klingeltaste
3. Schutzschirm
4. Mikrofon
5. Anschlussklemmen

Abb. 1 Aufbau der Außeneinheit

2.2 Aufbau der Inneneinlage



1. Lautsprecher
2. LED-Anzeige
3. Einstellung der Lautstärke
4. Diskretes Belauschen des Eingangsbereichs
5. Toröffnung
6. Pfortenöffnung
7. Mikrofon
8. Aufnahme und Abschluss des Gespräches.

Abb. 2 Aufbau der Inneneinlage (Sprechanlage)

VORBEMERKUNGEN

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Bei jeglichen Problemen mit dem Verständnis dieses Inhalts kontaktieren Sie bitte den Verkäufer der Einrichtung. Eine selbständige Montage und Inbetriebnahme der Einrichtung ist zulässig, soweit der Monteur Grundkenntnisse im Bereich der Elektronik hat und entsprechende Werkzeuge benutzt. Trotzdem wird von uns die Montage der Einrichtung durch ein Fachpersonal empfohlen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Montage oder Bedienung des Gerätes entstehen können. Eigene Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

Da die technischen Daten ständigen Änderungen unterliegen, behält sich der Hersteller das Recht vor, Änderungen an den Produkteigenschaften vorzunehmen und andere konstruktive Lösungen einzuführen, die die Parameter und funktionellen Eigenschaften des Produkts nicht beeinträchtigen.

Für weitere Informationen zu ORNO-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter www.orno.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
3. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
4. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbständigen Reparaturen aus.
5. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.

1. BESCHREIBUNG

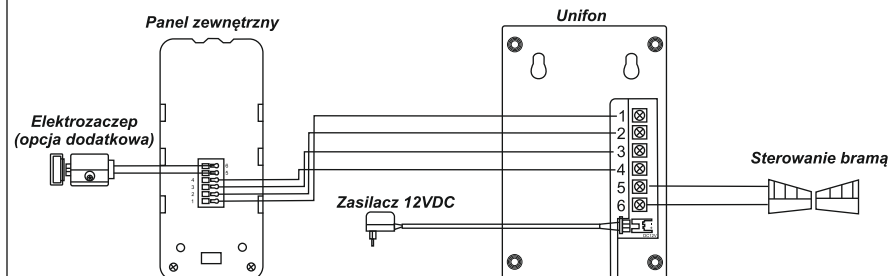
Die Türsprechanlage ist für den Einbau in Einfamilienhäusern bestimmt. Das Gerät ermöglicht es, einen Gespräch zwischen der Außen- und der Innenanlage zu führen sowie einen Elektroschloss zum Öffnen einer Tür oder einer Pforte nach Abruf von außen unmittelbar zu steuern.

Sondermerkmale der Türsprechanlage:

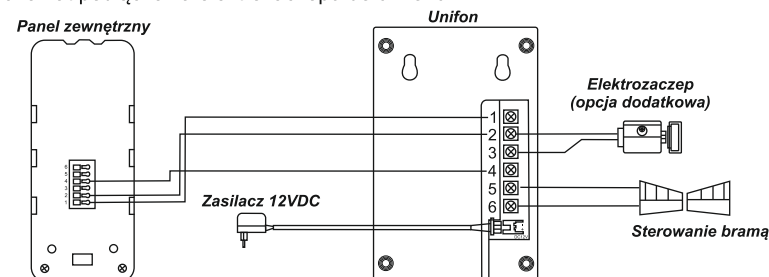
- Kompaktes Gehäuse der Außeneinheit
- Aufputzmontage (Schutzschirm im Lieferumfang)
- handfreie Bedienung und integrierter Lautsprecher
- zusätzliche Option - Möglichkeit der Steuerung mit einem zweiten Eingang, z.B. Tor.

4. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

4.1. Schemat podłączenia elektrozaczepu do panela zewnętrznego



4.2. Schemat podłączenia elektrozaczepu do unifonu



Oznaczenie przewodów:

1. AUDIO
2. Masa
3. Sygnał impulsu zwalniania elektrozaczepu
4. Zasilanie
- 5,6. Podłączenie elektrozaczepu

rys. 5 Schemat podłączenia

Projektując instalację elektryczną należy uwzględnić odpowiedni przekrój przewodów:

do 30 m - zalecany przewód XzTKMXpw 3 x 2 x 0,5 mm²
od 30 m do 100 m - zalecany przewód XzTKMXpw 3 x 2 x 0,8 mm²

Połączenie z rygłem elektromagnetycznym powinno być przeprowadzone przewodem 2 x 0,8 mm².

Z zestawem poprawnie współpracuje dowolny elektrozamek o napięciu zasilania 12VDC i poborze prądu max. 500 mA.

Całkowita długość instalacji nie może przekroczyć 100 metrów.

Nie zalecamy stosowania przewodów typu skrętka komputerowa.

5. OBSŁUGA

1. Naciśnięcie przycisku wywołania znajdującego się na kasce zewnętrznej jest sygnalizowany dźwiękiem gongu na unifonie.
2. Po wciśnięciu na unifonie przycisku można przez 120 sekund rozmawiać z odwiedzającym.
3. W celu zdalnego otwarcia furtki należy nacisnąć na unifonie przycisk.
4. W celu zdalnego otwarcia bramy należy nacisnąć na unifonie przycisk.
5. Jeżeli rozmowę chce rozpocząć gospodarz bez konieczności wywołania z zewnątrz na unifonie należy nacisnąć przycisk a następnie przycisk. W celu zakończenia rozmowy należy ponownie nacisnąć przycisk.
6. Po wciśnięciu na unifonie przycisku istnieje możliwość dyskretnego podsłuchu przez 40 sekund, bez konieczności wywołania z zewnątrz.
6. W celu regulacji głośności należy użyć przycisk znajdujący się z boku unifonu.

6. DANE TECHNICZNE *

PARAMETRY KASETY ZEWNĘTRZNEJ

Napięcie zasilania	DC12V, 2000mA
Parametry napięcia wyjściowego dla elektrozaczeput	12V prądu stałego
Rodzaj materiału	ABS, aluminium
Sposób montażu	natynkowy
Warunki pracy w zakresie temperatur	od -25°C do +40°C
Waga	0,15 kg
Wymiary zewnętrzne	124 x 56 x 41,5 mm

PARAMETRY MODUŁU WEWNĘTRZNEGO (UNIFONU)

Napięcie zasilania	DC12V, 2000mA
Pobór prądu w trybie czuwania	17mA
Pobór prądu w trybie pracy (rozmowy)	<200mA
Rodzaj komunikacji	DUPLEX
Sygnał gongu	generowany elektronicznie
Waga	0,14 kg
Wymiary	137 x 90 x 26 mm

RODZAJ PRZEWODU ŁĄCZĄCEGO ELEMENTY ZESTAWU (wyposażenie dodatkowe)

Przewód łączący panel zewnętrzny z unifonem	do 30 m 4 x 0,5 mm ² , od 30 m do 100 m 4 x 0,8 mm ²
Przewód podłączenia elektrozaczeput	2 x 0,8 mm ²

*Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian parametrów technicznych bez uprzedzenia.

Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać łącznie z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005 r.

Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy.

Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

6. TECHNICAL DATA

EXTERNAL UNIT PARAMETERS

Supply voltage	DC12V, 2000mA
Output voltage parameters for the electric striker	12V DC
Material type	ABS, aluminium
Mounting method	surface-mounted
Working temperature	from -25°C to +40°C
Weight	0,15 kg
Dimensions	124 x 56 x 41,5 mm

PARAMETERS OF INTERNAL MODULE – UNIPHONE

Supply voltage	DC12V, 2000mA
Power consumption in standby mode	17mA
Power consumption in operating mode	<200mA
Communication type	DUPLEX
Gong signal	generated electronically
Weight	0,14 kg
Dimensions	137 x 90 x 26 mm

TYPE OF CONDUCTOR TO CONNECT THE KIT COMPONENTS (accessory)

Conductor to connect the external unit with the uniphone	to 30 m 4 x 0,5 mm ² , from 30 m to 100 m 4 x 0,8 mm ²
Type of conductor to connect the uniphone with the electric strike	2x0,8mm ²

* The Manufacturer holds the right to modify the specifications without notice.

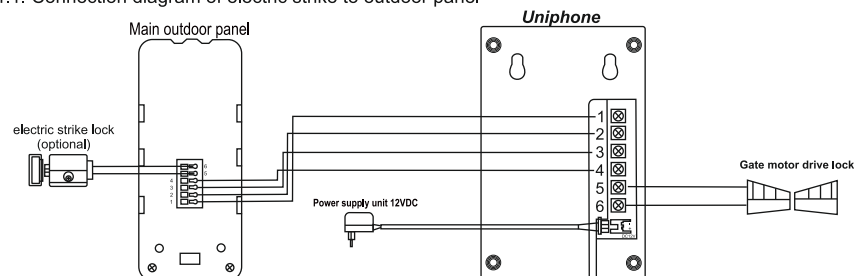
Each household is a user of electrical and electronic equipment, and hence a potential producer of hazardous waste for humans and the environment, due to the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, used equipment is valuable material from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others.



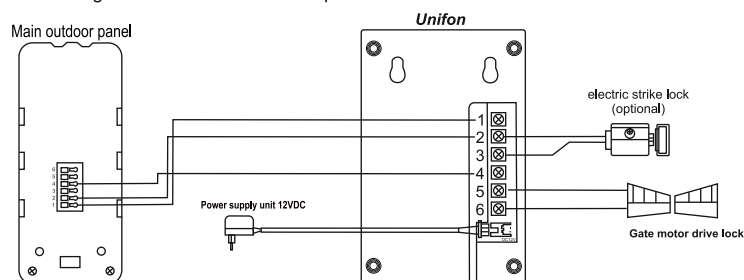
The weee sign placed on the equipment, packaging or documents attached to it indicates the need for selective collection of waste electrical and electronic equipment. Products so marked, under penalty of fine, cannot be thrown into ordinary garbage along with other waste. The marking means at the same time that the equipment was placed on the market after August 13, 2005. It is the responsibility of the user to hand the used equipment to a designated collection point for proper processing. Used equipment can also be handed over to the seller, if one buys a new product in an amount not greater than the new purchased equipment of the same type. Information on the available collection system of waste electrical equipment can be found in the information desk of the store and in the municipal office or district office. Proper handling of used equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

4. WIRING DIAGRAM

4.1. Connection diagram of electric strike to outdoor panel



4.2. Connection diagram of electric strike to uniphone



Cable marking - outdoor panel

1. Audio.
2. Mass.
4. Outdoor panel power supply or standby.
- 5,6. Potential-free gate control (relay).

While designing the wiring system, take into account the suitable cross-section of cables:
 up to 30 m – recommended cable XzTKMXpw 3 x 2 x 0,5 mm²
 from 30 m do 100 m – recommended cable XzTKMXpw 3 x 2 x 0,8 mm²

Any 12 VDC electric striker with a max current draw of 500 mA can be connected to the set.
 The total length of the installation must not exceed 100 meters.
 The use of twisted-pair cables is absolutely not recommended.

fig. 5 Connection diagram

5. OPERATION

1. Pressing the call button on the outdoor panel is indicated by a gong sound on both uni phones.
2. When you press a button  on the uniphone, you can talk to the person at the entrance for 120 seconds.
3. To open the gate remotely, press the button on the uniphone .
4. To open the gate remotely, press the button on the uniphone . In order to control the door without an external call, the door must be operated: press "once" , then .
5. If the person inside the house wants to start the call without having to call from outside on the uniphone, press the button , and next press the button . To end the call, press the button  again.
 After pressing the button  on the uniphone, discreet bugging is possible for 40 seconds without an external call.
6. The call volume can be adjusted using the potentiometer on the right side of the uniphone.

INTRODUCTION

Before the installation and use of the device, please read this operation manual carefully. In case of any problems with understanding the manual, please contact the seller from whom you bought the device. Installation and commissioning of the equipment by the customer are possible if the installer has basic knowledge of electrical systems and the use of proper tools. Nevertheless, the device installation by qualified personnel is recommended.

The manufacturer is not liable for any damage that can result from improper installation or operation of the device. Performing repairs or modifications by the customer voids the warranty.

Since the technical data is subject to continuous modification, the manufacturer reserves the right to modify product specifications or introduce other design solutions that do not impair product performance or usability.

Additional information on ORNO products is available at: www.orno.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. is not liable for consequences resulting from failure to comply with the recommendations found in this manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the instruction – current version can be downloaded from www.orno.pl. Any rights to translate/construct and the copyright of this manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before performing any activities.
2. Do not immerse the product in water or other liquids.
3. Do not operate the device with damaged housing.
4. Do not open or repair the device yourself.
5. Do not use the appliance for any other purpose than intended.

1. CHARACTERISTICS

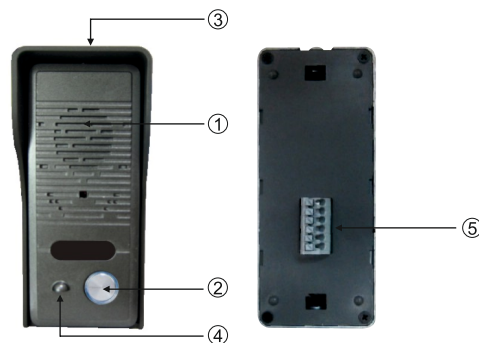
The intercom is designed for installation in single-family buildings. It enables remote conversation between the external panel and the uniphone and direct control of the electromagnetic lock, which is used to open doors or wickets after an external call.

Main features:

- small outdoor panel housing;
- surface-mounted (protective hood included)
- hands-free intercom
- additional gate control

2. CONSTRUCTION

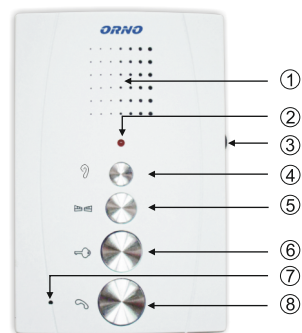
2.1. Outdoor station



1. Loudspeaker
2. Call button
3. Protective hood
4. Microphone
5. Connection terminals

fig. 1 Outdoor station construction

2.2 Indoor unit



1. Loudspeaker
2. LED indicator
3. Volume adjustment
4. Intercom connections
5. Open the gate
6. Open the electric strike
7. Microphone
8. Start and end the conversation

fig. 2 Uniphone construction

3. INSTALLATION

3.1. Installation of outdoor station.

The correct location of the external panel ensures comfortable device operation. It is recommended to experimentally choose the best possible location for the device prior to drilling the mounting holes. The external panel is suitable for surface mounting.

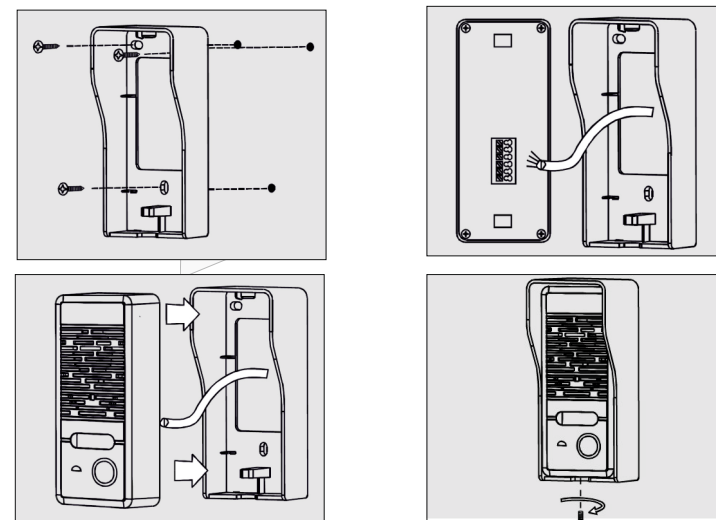


fig. 3 Mounting of outdoor station.

1. Drill three holes in the wall/post in the place where the protective hood is to be installed. Fix the hood to the ground (wall or post).
2. Connect the cables to outdoor station according to the wiring diagram.
3. Place the external panel in the protective hood.
4. Fix the external panel with the lower screw.

Do not make any connections if the device is connected to a 230 V network!
Failure to follow these instructions may result in damage to the appliance!

3.2. Installation of indoor unit

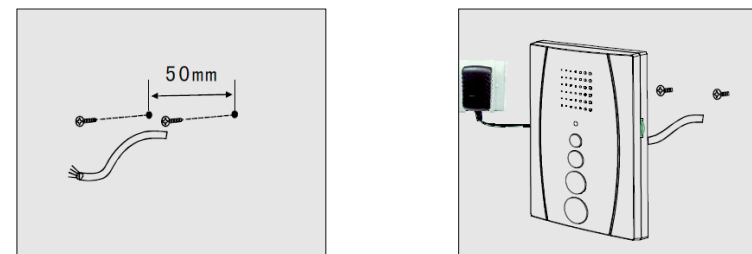


fig. 4 Mounting of uniphone.